

## Mehrsprachige Schule

An unserer Schule sind viele Sprachen zu Hause. Viele Schüler und Schülerinnen sprechen neben Deutsch auch die Herkunftssprache ihrer Eltern. Unseren Projekttag begehen wir gemeinsam und mit Unterstützung von Eltern.

**11.10.2019**

08:00 - 11:30 Uhr

### Veranstaltungsort

Grundschule Kaukenberg,  
Weißdornweg 10  
33100 Paderborn

### Kontakt

n.becker@paderborn.de

## Interkulturelles Fest der Musik

**11.10.2019**

15:00 - 17:00 Uhr

### Veranstaltungsort

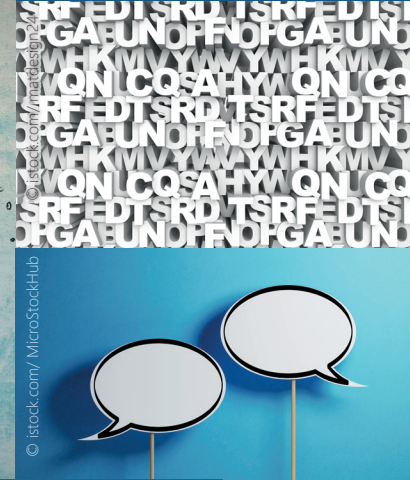
Städt. Kita Heidehaus/  
Familienzentrum NRW

### Kontakt

e.palnu@paderborn.de



Kreis  
Paderborn



BILDUNGS- UND INTEGRATIONSZENTRUM

Stand: August 2019

### Impressum:

Kreis Paderborn  
– Der Landrat –  
Bildungs- und Integrationszentrum Kreis Paderborn  
Rathenaustr. 96  
33102 Paderborn  
Tel.: 05251 308-4610  
E-Mail: biz@kreis-paderborn.de  
www.bildungsregion-paderborn.de  
@KreisPaderborn



### Redaktion:

Margarete Westermeier  
E-Mail: westermeierm@kreis-paderborn.de

### Satz und Gestaltung:

Amt für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Kreis Paderborn

Für die Richtigkeit und den Inhalt der einzelnen Veranstaltungen sind die einreichenden Institutionen selbst verantwortlich.

# Sprachschätze der Welt

## 26.09. bis 11.10.2019

Mitmach- und Aktionstage im  
Kreis Paderborn zum Europäischen  
Tag der Sprachen

gefördert durch:

Ministerium für Kinder, Familie,  
Flüchtlinge und Integration  
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für  
Schule und Bildung  
des Landes Nordrhein-Westfalen



**K** Kommunales  
Integrationszentrum  
Kreis Paderborn



26.09. bis 11.10.2019

# Sprachschätze der Welt

**Mitmach- und Aktionstage im  
Kreis Paderborn zum Europäischen  
Tag der Sprachen**

## Danksagung

Wir bedanken uns bei allen Personen aus der Stadt und dem Kreis Paderborn, die sich an der Durchführung des Projektes beteiligen.





# Vorwort

**Hallo, salut, salve,  
schlomo, halo, здорово,  
merhaba, bok, привет  
und مرحبا!**

## Vorwort

**Sprache ist Fundament für lebendigen Austausch und neue Ideen  
Sprache ist Schlüssel zur Welt**

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Sprache verbindet. Sie ist unerlässlich, um einander zu verstehen, um miteinander zu leben.

Durch Sprache erfahren wir, was andere Menschen meinen, denken und fühlen. Sprache ist ein Mittel zur Verständigung unabhängig von Zeit und Raum. Sprache ist nicht nur das gesprochene Wort. Sprache findet sich wieder in Literatur, Musik und Tanz. Aus Gesten und Mimik versteht man oft mehr, als aus den Worten, man sieht was andere denken. Sprache ist ein Schlüssel zwischenmenschlicher Kommunikation – Sprache ist ein Schlüssel zur Welt.

Nicht alle Menschen auf der Welt sprechen die gleiche Sprache. Diejenigen, die mehrere Sprachen sprechen, besitzen mehrere Schlüssel zu unterschiedlichen Ländern und Kulturen. Viele Eltern mit Migrationshintergrund und ihre Kinder besitzen mehrere solcher Schlüssel zur Welt. Durch diese Sprachen erfahren wir, wie Menschen aus anderen Ländern leben, welche Traditionen sie haben, welche Sitten und Bräuche für sie wichtig sind. Sprache hilft sich zu integrieren. Im Projekt „Sprachschätze der Welt“ gilt es, dies anzuerkennen und zu würdigen.

Bereits zum 6. Mal startet im Kreis Paderborn die jährliche Aktion „Sprachschätze der Welt“. Auch in diesem Jahr können Sie vom 23. September bis zum 11. Oktober an zahlreichen Aktionen teilnehmen. Kitas, Schulen, Migrantenorganisationen, Städte und Gemeinden sowie das Kommunale Integrationszentrum laden ein.

Mein besonderer Dank gilt den vielen Ehrenamtlichen, die vorlesen und mitgestalten. Ich wünsche allen Beteiligten viel Freude beim Entdecken unserer Sprachschätze.

Ihr

# Englisch

**Language is the foundation for lively exchange and new ideas.**

**Language is key to the world.**

Dear Citizens,

Language unites. It is indispensable so that one may understand each other, live with one another.

Through language, we learn what other people mean, think, and feel. It is a means of communication independent of time and space. Language is not only the spoken word; one can find language in literature, music, and dance. One often understands more from gestures and facial expressions than from words; one sees what others think. Language is a key to interpersonal communication - language is a key to the world.

Not all people in the world speak the same language. Those who speak several languages possess several keys to different countries and cultures. Many parents with an immigration background and their children own several such keys to the world. Through language, we learn how people from other countries live, which traditions they have, which customs and traditions are essential for them. Language helps to integrate. In the project „Language treasures of the world,“ it is necessary to acknowledge and appreciate this.

Already for the 6th time, the county of Paderborn is launching the yearly campaign ‚Language treasures of the world.‘ You can also participate in the many initiatives this year between September 23 until October 11. Daycare centers (Kitas), schools, migrant organisations, cities, and municipalities, as well as the Municipal Integration Centre, invite visitors.

My heartfelt thank you to the many honorary workers, who set an example and help organize. I wish all participants much joy in discovering our language treasures.

Sincerely,



# Französisch

**La langue est le fondement d'un échange animé et de nouvelles idées.**

**La langue est la clé du Monde.**

Chers Citoyens,

La langue se connecte. Il est essentiel de se comprendre, de vivre ensemble.

Grâce au langage, nous apprenons ce que les autres signifient, pensent et ressentent. La langue est un moyen de communication indépendant du temps et de l'espace. La langue n'est pas seulement le mot parlé, on la trouve aussi dans la littérature, la musique et la danse. On comprend souvent plus par les gestes et les expressions du visage que par les mots, on voit ce que les autres pensent. La langue est la clé de la communication interpersonnelle - la langue est la clé du monde.

Tous les gens dans le monde ne parlent pas la même langue. Ceux qui parlent plusieurs langues ont plusieurs clés pour différents pays et cultures. De nombreux parents migrants et leurs enfants possèdent plusieurs de ces clés du monde. Grâce à cette langue, nous apprenons comment vivent les gens d'autres pays, quelles traditions ils ont, quelles coutumes et traditions sont importantes pour eux. La langue aide à s'intégrer. Dans le projet „Trésors linguistiques du monde“, il est important de le reconnaître et de l'apprécier.

Déjà pour la 6ème fois, la campagne annuelle „Trésors linguistiques du monde“ démarre dans le quartier de Paderborn. Cette année, encore, vous pouvez participer à de nombreuses activités du 23 septembre au 11 octobre. Les garderies (Kitas), les écoles, les organisations de migrants, les villes et les communautés ainsi que le centre municipal d'intégration invitent les visiteurs.

Je remercie tout particulièrement les nombreux bénévoles qui donnent l'exemple et aident à organiser. Je souhaite à tous ceux qui participent à la découverte de nos trésors linguistiques beaucoup de plaisir.

Sincères salutations,



# Türkisch

**Dil, canlı deęişim ve yeni fikirler için bir temeldir.  
Dil dünyanın anahtarıdır.**

## Sevgili vatandaşlar,

Dil birleştirir. Birbirimizi anlayabilmek birlikte yaşayabilmek için gereklidir.

Dięer insanların ne demek istediğini, ne düşündüğünü ve ne hissettiğini dil ile öğrenebiliriz. Dil, zaman ve mekandan bağımsız olarak bir iletişim aracıdır. Dil sadece konuşulmuş olan deęildir. Dil, edebiyat, müzik ve dansta bulunmaktadır. Genellikle insanlar kelimeler ile deęilde, hareket ve yüz ifadeleriyle daha fazlasını ifade eder. Bu şekilde dięer insanların düşüncelerini anlayabiliriz. Dil, kişilerarası iletişimin anahtarıdır - Dil dünya için bir anahtardır.

Dünyadaki bütün insanlar aynı dili konuşuyor. Birden fazla dil bilenlerin ellerinde farklı ülke ve kültürlerin bir çok anahtarları vardır. Göçmen kökenli çok sayıda anne ve babalar ve onların çocukları bir çok anahtarlara sahiptirler. Dil ile dięer ülkelerden gelen insanların nasıl yaşadığını, geleneklerinin neler olduğunu, gelenek ve göreneklerin önemini öğrendik. Dil entegrasyonun yardımcıdır. Projemiz :„Sprachschatze der Welt“ yani „Dünyanın dil hazineleri“ bunu tanıyor ve takdir ediyor.

Senelik faaliyetimiz: „Sprachschatze der Welt“ dünyanın dil hazineleri, Kreis Paderborn'da, 6. defa başlatılacak. Bu sene dede 23. Eylül'den 11. Ekim'e kadar bir çok sayıda olan etkinliklerimize katılabilirsiniz. Çocuk kresleri (Kitas), Okullar, göçmen organizasyonları, sehirler ve belediyeler birde „das kommunale Integrationszentrum“ (belediyeye ait olan entegrasyon merkezleri) sizleri davet ediyor.

Benim özellikle teşekkürüm çok sayıda olan bütün gönüllülere gitsin istiyorum onlar sesli okumalar yapan ve düzenlemeye yardım edenler. Bütün katılımcılara bizim dil hazinemizi keşfetmekte mutluluklar ve bol neşe diliyorum.



# Polnisch

**Język jest fundamentem aktywnej wymiany i nowych idei**

## Język jest kluczem do świata

Droży mieszkańcy,

język łączy. Jest nieodzowny żeby się porozumiewać, żeby z innymi współżyć.

Poprzez język dowiadujemy się, co inni ludzie myślą, co czują. Język jest sposobem porozumiewania się, niezależnym od tego, gdzie i kiedy się znajdujemy. Język nie jest tylko wypowiedzianym słowem. Język znajdujemy w literaturze, muzyce i tańcu. Z gestów i wyrazu twarzy rozumiemy często więcej, jak ze słów, widzimy, co inni mają na myśli. Język jest kluczem do komunikacji międzyludzkiej - język jest kluczem do świata.

Nie wszyscy ludzie na świecie rozmawiają w tym samym języku. Ci, którzy władają wieloma językami, posiadają wiele kluczy pasujących do różnych krajów i kultur. Wielu rodziców z tłem migracyjnym oraz ich dzieci posiadają różnorodne klucze do świata. Przez ich języki dowiadujemy się, jak ludzie z innych krajów żyją, jakie mają tradycje, jakie obyczaje i nawyki są dla nich ważne. Język pomaga się zintegrować. W projekcie „Światowe skarby językowe” chodzi o to, żeby to uznać i docenić.

Już 6-ty raz startuje w Paderbornie i okolicy coroczna akcja „Światowe skarby językowe”. Również w tym roku może Państwo od 23 września do 11 października uczestniczyć w wielu atrakcjach. Przedszkola, szkoły, organizacje dla emigrantów, miasta i różne dzielnice oraz Miejskie Centrum Integracji zapraszają serdecznie wszystkich zainteresowanych.

Chciałbym (wenn weiblich: chciałabym) specjalnie podziękować wszystkim honorowym asystentom i pomocnikom, którzy czytają na głos i wspomagają w tworzeniu tej akcji. Życzę wszystkim zaangażowanym dużo przyjemności w odkrywaniu naszych skarbów.



**Язык – это фундамент живого общения и новых идей.**

**Язык – это ключ к миру.**

Уважаемые граждане!

Язык объединяет. Он необходим, чтобы понимать друг друга и совместно существовать.

Язык помогает нам понять, что другие говорят, думают и чувствуют. Язык – это средство взаимопонимания, независимо от времени и пространства. Язык – это не только произнесенное слово, он присущ также литературе, музыке и танцу. Жесты и мимика часто дополняют произнесенные слова и визуализируют, то что человек думает. Язык – это ключ межчеловеческого общения и ключ к миру.

Не все люди на нашей планете говорят на одном языке. Те, кто понимают и говорят на многих языках, обладают дополнительными ключами к другим культурам. Язык помогает интегрироваться в обществе и понять, как живут люди в других странах, какие у них традиции, обычаи и обряды. Многие переселенцы и их дети владеют различными языками и это их ключи к миру. Проект «Языковые сокровища мира» признает и оценивает это.

Уже в шестой раз в округе Падерборна проходит ежегодная акция «Языковые сокровища мира». Детские сады, школы, организации переселенцев, городские управления округа, а также коммунальный интеграционный центр приглашают Вас в этом году, с 23 сентября по 11 октября, принять участие в мероприятиях этого проекта.

Мою особую благодарность я хочу выразить многочисленным помощникам, которые активно и бескорыстно помогают организовывать мероприятия и выступают в качестве чтецов. Я желаю всем участникам получить огромное удовольствие в познании языковых сокровищ.

Ваш



Манфред Мюллер

اللغة هي الأساس الصحيح لتقبل الأفكار الجديدة وهي مفتاح التعلم.

العواطف الأجزاء

اللغة هي الرابط الإنساني ولا يمكن الاستغناء عنها للتعلم مما يولمسة اللغة مختبر شعور الآخرين و تكلمهم اللغة وسيلة للتفاهم بعض الناس عن الزمان والمكان اللغة ليست فقط كلمات تنطق ولكن كرمز يربطها من خلال الأدب والموسيقى والرأس من خلال تعليم الفجوة والأنازيت يمكن للمرء التمسك عن رغبته ويمكن فهم ما يريد الآخرون ولكن اللغة هي مفتاح التواصل بين الناس و اللغة هي مفتاح للتعلم.

لا يتحدث كل الناس في العالم نفس اللغة . الأشخاص الذين يتحدثون أكثر من لغة يمتلكون مفتاح مختلفة ليلالين و ثقافات أخرى . من خلال اللغة نتعرف على كيفية تفكير حسيب الأول الآخرين وما أشبهها من عادات وتقاليد ونيافت مختلفة اللغة تساعد على الانتماء . من خلال مشروع "كثيرا باللغة العالم" يمكن تكثير و تحقيق كل ذلك.

هذه السنة المسكسة التي نتحدث فيها مدينة بلجريرين الفريديج الهوى "كثيرا باللغة العالم" من تاريخ ٢٣ سبتمبر حتى ١١ أكتوبر يمكن المشاركة في العديد من البرامج ذات الأهداف المختلفة \_ على سجل ثمثال: رياض الأطفال والمدارس ومؤسسات اللاجئين في المدن والميادين المسطبة تمركز الانتماء .

توجه بشكل خاص للحد الكبير من المتطوعين الذين ساعدوا في إعداد و تحقيق هذا الفريديج و تسمى الجميع المشاركين بالإستماع و يلتصفت برابطا "كثيرا باللغة".







# Karsten Strack

geboren 1968 in Minden/Westfalen, Studium der Literatur- und Medienwissenschaften in Paderborn mit dem Abschluss Magister, seit 2003 Geschäftsführer des Lektora Verlags (der weltweit größte Poetry-Slam-Verlag) und Dozent für Verlagswesen und Kreatives Schreiben (Poetry-Slam) an der Universität Paderborn, Kulturnadelträger der Stadt Paderborn 2012. Strack hat mittlerweile fast 1.000 Workshops und ca. 100 Lehrerfortbildungen im Bereich Poetry-Slam geleitet und unterrichtet das Thema an mehreren deutschsprachigen Universitäten.

## Ablauf der Workshops Poetry-Slam

1. Vorstellungsrunde
2. Einführung in das Thema Poetry-Slam anhand praktischer Beispiele
3. Erste allgemeine, kurze Schreib- und Performanceübungen, um sich kennenzulernen und um ein Gefühl für die eigene Kreativität zu entwickeln
4. Hinführung zum speziellen Thema des Projekts
5. Thembezogene Schreib- und Performanceübungen
6. Entwicklung eines eigenen Textes in mehreren Schritten (stets mit begleitenden Vortragsübungen)
7. Coaching im Plenum und Überarbeitung von Text und Performance

## Poetry-Slam Workshop

Schülerinnen und Schüler des Oberstufenliteraturkurses widmen sich am 18. 9 und 26.9. dem Thema Poetry-Slam.

Herr Karsten Strack vom Lektora Verlag in Paderborn führt die Workshops durch.

Die Ergebnisse werden dann am 26. 9. in der Wewelsburg im Burgsaal der Öffentlichkeit dargeboten.

### Veranstaltungsort

Goerdeler-Gymnasium  
Goerdelerstr. 35  
33102 Paderborn

Tel.: 05251 691 891-14

### Kontakt

m.ziemer@paderborn.de

## Poetry-Slam Workshop

Schülerinnen und Schüler der Schule an der Altenau in Borchen präsentieren am 26. 9. in der Wewelsburg ihre Arbeitsergebnisse aus dem mehrtägigen Workshop Poetry-Slam, welcher am 9.9. und 11.9. stattfindet.

Zum ersten Mal haben sie sich mit dem Thema Poetry-Slam beschäftigt.

Begonnen wird mit einer Vorstellungsrunde, beim Abschluss werden die selbstverfassten Texte dem Publikum dargeboten.

### Veranstaltungsort

Schule an der Altenau  
Unter der Burg 3  
33178 Borchen

### Kontakt

ute.holtgrewe@gmx.de



# Ann-Britta Dohle

ist gelernte Schauspielerin, Theaterregisseurin und hat 2007 noch ein Diplomstudium als Sozialpädagogin an der „KatHO“ abgeschlossen. Seit 13 Jahren leitet sie das „Junge Ensemble“ des Kulturamts, seit 9 Jahren ist sie bei „Kultur und Schule“ und seit 5 Jahren beim Kulturrucksack vertreten. Sie tritt selber aktiv mit szenischen Lesungen, lyrischen Theaterstücken und als Kulturkritikerin in Erscheinung und fühlt sich als Rheinländerin inzwischen in Paderborn ganz heimisch.

Das Thema „**Mehrsprachigkeit**“ wird sie mit den Schülerinnen und Schülern über Theaterübungen, sogenannte "Warming-Ups", und kleine szenische Improvisationen spielerisch erfahrbar machen. Der Rahmen für die Improvisationen wird vorgegeben. Innerhalb des Rahmens sind die Kinder aufgefordert, sich selbst und ihre Ideen einzubringen. Wie ist es, sich in einer Sprache heimisch zu fühlen? Wie fühlt es sich an, in einer Sprache vielleicht noch fremd zu sein? Nicht verstanden zu werden? In welcher Sprache träumst Du? Fällt Dir eine Sprache leichter als die andere? Möchtest Du manchmal aus der Haut fahren, wenn Dich keiner versteht oder wenn Du merkst, Du kannst Dich nicht verständlich machen? Sprichst Du zu Hause eine andere Sprache als in der Schule? Wo liegen die Unterschiede? Warum magst Du eine Sprache vielleicht lieber als die andere?

Solche und andere Fragen wollen wir aufgreifen und in unseren Theater-szenen mit einfließen lassen.

Entstehen sollen kleine szenische Eindrücke, in denen die Kinder ihrer Sprache Ausdruck verleihen mit Körper, Gestik, Mimik, mit ihrem ganzen Ich.

## Auftaktveranstaltung

**Auftaktveranstaltung mit dem stellvertretenden Landrat Herrn Heggen und dem Bürgermeister der Stadt Wünneberg Herrn Rütter.**

Theateraufführung der Gruppe „Darstellen und Gestalten“ Jahrgang 8 / Internationale Songs / Internationales Buffet / Ausstellungen / Märchenreise / Einweihung internationaler Schulhofprojekte

**26.09.2019**

14:00 - 17:30 Uhr

**Veranstaltungsort**

Profilschule in Fürstenberg

**Kontakt**

abteilungsleitung1@sekundarschule-fuerstenberg.de

## Sprachenvielfalt – Theaterstück und Poetry-Slam

Schülerinnen und Schüler präsentieren ihr selbst erarbeitetes Theaterstück und die eigenen Poetry-Slam-Beiträge. Max Rohland, Schauspieler und Poetry-Slammer, rundet die Veranstaltung mit Beiträgen quer durch die Literaturgeschichte ab.

Teilnehmende Schulen:

- Profilschule in Fürstenberg
- Goerdeler-Gymnasium Paderborn
- Schule an der Altenau in Borchen

**26.09.2019**

19:00 - 20:30 Uhr

**Veranstaltungsort**

Burgsaal, Kreismuseum  
Wewelsburg

**Kontakt**

info@wewelsburg.de

**In Zusammenarbeit mit dem Kreismuseum Wewelsburg bereichert auch Max Rohland durch Lesungen die Auftaktveranstaltung.**



## Max Rohland

Schon während er noch die Schauspielschule Mainz besuchte, arbeitete Max Rohland an Theatern in ganz Deutschland, unter anderem am Staatstheater Darmstadt, dem Theater Oberhausen und dem Staatstheater Mainz. Im Jahr 2013 wechselte er ans neu gebaute Theater Paderborn. 2016 beendete er auf eigenen Wunsch das Festengagement, um selber im Bereich „No Budget Produktionen“, „Alternative Lesungen“ und „Performance im Öffentlichen Raum“ zu experimentieren. Zudem bereitet er seit einem Jahr zusammen mit dem Schauspieler Daniele Vetere als Youtube-Kritikerduo „Die Theaterpilger“ die deutsche Theaterwelt.



## Musik ist die Sprache, die alle verstehen!

Durch Musik, Rhythmus und Gesang sind wir in unserer Mehrsprachigkeit verbunden. Singen und Musizieren sind gute Helfer beim Lernen, denn sie fördern den Spaß an der Sprache. Wenn Kinder ihre eigene Stimme entdecken und sie Lieder und Reime in verschiedenen Sprachen erlernen, haben sie die Möglichkeit sich in diese einzuhören und ihren Rhythmus zu spüren.

In der Musik sind das Leben und die ganze Welt enthalten.

**26.09.2019 –  
11.10.2019**

**Veranstaltungsort**  
Städt. Kita Heidehaus/  
Familienzentrum NRW

**Kontakt**  
e.pal nau@paderborn.de

## Wir sind Kinder einer Welt!

Gemeinsamer Stuhlkreis mit Kindern, Bildungsbotschaftern und Eltern. Begrüßung in verschiedenen Sprachen, gemeinsames Singen und anschließend die Möglichkeit für die Kinder in Kleingruppen an mehrsprachigen Vorlese- und Spielangeboten teilzunehmen.

**27.09.2019**

09:00 - ca. 11:00 Uhr

**Veranstaltungsort**  
Familienzentrum Purzelbaum  
Kettelerstraße 11  
33129 Delbrück

**Kontakt**  
Andrea.Brormann@stadt-delbrueck.de

## Poesiekonzert mit Kinderbuchautor Vadim Levin

Ein berühmter Klassiker der Kinderpoesie und Autor der Kinderbücher für zweisprachige Erziehung, Dr. Vadim Levin, trägt seine und Gedichte moderner Autoren der Kinderliteratur vor. Die Vorstellung erfolgt in russischer Sprache.

**28.09.2019**

16:00 - 18:00 Uhr

**Veranstaltungsort**  
Russische Samstagsschule  
„Lernwerkstatt“  
Stettiner Str. 40-42  
33106 Paderborn

**Kontakt**  
Russische Samstagsschule  
„Lernwerkstatt“  
in Kooperation mit „Kultur-  
und Bildungszentrum „IDEA“  
e.V.  
Nadezda Svidskaya  
Mobil: 0176 95727807  
kbzidea@gmail.com

## Zauberhafte Sprachförderung

Zaubern unterstützt die Sprechfreude und bietet vielfältige Lernchancen. Ein Zauberkunststück zu erlernen und vorzuführen erfordert Durchhaltevermögen, Konzentration und Kreativität.

**01.10.2019**

11:45 - 13:15 Uhr

**Veranstaltungsort**  
Marienschule Paderborn  
**Kontakt**  
cmenke1@lspb.de

## Sprachschätze der Welt erkunden und erleben

Die SchülerInnen des Jahrgangs 7 setzen sich im Rahmen eines Projektes kreativ mit europäischen Sprachen auseinander. Sie bekommen u. a. Texte in mehreren Sprachen vorgelesen und arbeiten im Anschluss in Teams zu den Sprachen und Kulturen.

**01.10.2019**

10:30 - 12:50 Uhr

**Veranstaltungsort**  
Heinz-Nixdorf-Gesamtschule  
Paderborn

**Kontakt**  
delia@terstesse.de

## Erzähltheater vom dicken fetten Pfannekuchen

Die Geschichte vom dicken fetten Pfannekuchen wird mit einem Kamishibai erzählt. Zunächst in deutscher Sprache und danach von zwei Kindergarteneltern in ihrer Muttersprache.

**02.10.2019**

08:45 - 09:45 Uhr

**Veranstaltungsort**  
Kita Abenteuerland  
Leipziger Str. 35  
33129 Delbrück

**Kontakt**  
Birgit.Graf@stadt-delbrueck.de

## Pir Sultan Abdal Vorlesung mit musikalischer Begleitung

Pir Sultan Abdal (1480-1550) ist einer der sieben alevitischen Volkssänger. Pir Sultan Abdal hat in seinen Gedichten nicht nur das Alevitentum thematisiert, sondern er war auch, politisch betrachtet, gleichzeitig Sprecher und Führer seines Volkes.

**06.10.2019**

15:00 - 16:30 Uhr

**Veranstaltungsort**  
Alevitische Gemeinde Paderborn  
Kultur- und Cemhaus e.V.  
Borchenerstraße 161a  
33106 Paderborn

**Kontakt**  
sevda.dogan@paderborn.com

## Bücherwoche

Vom 7.10.-11.10.2019 findet im Familienzentrum Mistelweg wieder die Bücherwoche statt. Die Kinder bringen ihr Lieblingsbuch mit und stellen es in ihrer Gruppe vor. So üben sie sich im freien Sprechen und erfahren die Wertschätzung der anderen Kinder.

**07.10.2019**

09:00 - 12:00 Uhr

**Veranstaltungsort**  
Familienzentrum Mistelweg  
**Kontakt**  
k.balluff@paderborn.de

## Bilderbücher entdecken

In Kleingruppen werden, je nach Alter der Kinder, Bilderbücher betrachtet und/oder vorgelesen. Danach basteln, malen, kleben wir etwas oder denken uns aus, wie die Geschichte weitergeht. Der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt, jede Idee ist willkommen.

**07.10.2019**

09:30 - 11:15 Uhr

### Veranstaltungsort

Kath. Kindergarten St. Elisabeth Brenken

### Kontakt

[gilbertn@kreis-paderborn.de](mailto:gilbertn@kreis-paderborn.de)

## „So spielt man anderswo“ - Spiele aus aller Welt

So verschieden die Kulturkreise unserer Welt auch sein mögen, eines haben sie gemeinsam: Alle Kinder spielen! Dabei fällt auf, dass weltweit die Regeln einander ähneln, während - je nach Land oder Kontinent - die Materialien variieren.

**08.10.2019**

14:30 - 16:00 Uhr

### Veranstaltungsort

Kommunaler Kindergarten  
Schulstraße in Hövelhof

### Kontakt

[kiga.schulstrasse@hoevelhof.de](mailto:kiga.schulstrasse@hoevelhof.de)

## Bilderbücher entdecken

In Kleingruppen werden, je nach Alter der Kinder, Bilderbücher betrachtet und/oder vorgelesen. Danach basteln, malen, kleben wir etwas oder denken uns aus, wie die Geschichte weitergeht. Der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt, jede Idee ist willkommen.

**09.10.2019**

10:00 - 12:00 Uhr

### Veranstaltungsort

Kindergarten Wirbelwind

### Kontakt

[gilbertn@kreis-paderborn.de](mailto:gilbertn@kreis-paderborn.de)

## Eine kleine Reise in die Welt der Sprachen!

Einige Kinder der Kita Fürstenbergstraße zeigen Spiel- und Bewegungslieder aus ihrem Kindergartenalltag. Die Sprachenvielfalt in den Gruppen und die große Freude der Kinder an Klängen und Worten spiegeln sich in der Auswahl der Lieder wider. Viele verschiedene Ideen werden zusammengetragen und die kleinen Akteure hoffen, die Zuschauer damit begeistern zu können.

**09.10.2019**

ab 15:30 Uhr

### Veranstaltungsort

Kinderbibliothek Paderborn  
Rosenstraße 13-15  
33098 Paderborn

### Kontakt

Erika Berners-Kaffenberger  
Tel.: 05251 881145  
[e.berners-kaffenberger@paderborn.de](mailto:e.berners-kaffenberger@paderborn.de)

## Die kleine Raupe Nimmersatt spricht viele Sprachen

Das Buch „Die kleine Raupe Nimmersatt“ wird in verschiedenen Sprachen vorgelesen und die Speisen, durch die die Raupe sich frisst, mit Bildkarten in den unterschiedlichen Sprachen in den Klassen präsentiert.

**10.10.2019**

10:00 - 10:45 Uhr

### Veranstaltungsort

Almeschule Wewer

### Kontakt

[t.gueth@paderborn.de](mailto:t.gueth@paderborn.de)

## Bilderbücher entdecken

In Kleingruppen werden, je nach Alter der Kinder, Bilderbücher betrachtet und/oder vorgelesen. Danach basteln, malen, kleben wir etwas oder denken uns aus, wie die Geschichte weitergeht. Der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt, jede Idee ist willkommen.

**10.10.2019**

09:30 - 11:30 Uhr

### Veranstaltungsort

Katholische Kita  
St. Johannes Nepomuk  
Kirchplatz 8  
Büren-Harth

### Kontakt

[gilbertn@kreis-paderborn.de](mailto:gilbertn@kreis-paderborn.de)

## Geschichten der Welt

Die Eltern unserer Einrichtung bringen besondere Geschichten/Märchen aus ihrem Kulturkreis/ihrem Land mit in die Kita und lesen diese den Kindern vor. Dazu werden die Räume von den Kindern der jeweiligen Kultur entsprechend gestaltet.

**10.10.2019**

14:00 - 16:00 Uhr

### Veranstaltungsort

MZG-Kinderland

### Kontakt

[kinderland@medizinisches-zentrum.de](mailto:kinderland@medizinisches-zentrum.de)

## Tag der Sprachenvielfalt

10.00 Uhr: Die Comeniuschule Elsen feiert die Vielfalt der Sprachen:

- Lieder in verschiedenen Sprachen
- Gedichte in verschiedenen Sprachen
- Lehrer lesen vor
- Kinder stellen sich in ihrer Muttersprache vor

**11.10.2019**

10:00 - 10:45 Uhr

### Veranstaltungsort

Comeniuschule Elsen

### Kontakt

[comeniuschule@paderborn.de](mailto:comeniuschule@paderborn.de)